



# DIARIO

## DEL GOBIERNO DE CATALUÑA<sup>na</sup> Y DE BARCELONA,

Del Jueves , 27 de Setiembre de 1810.

*Santos Cosme y Damian , mártires.*

Las quarenta horas están en la iglesia de Jerusalem , de religiosas de San Francisco de Asis : se expone à las ocho de la mañana , y se reserva à las seis de la tarde.

DIA	TERMÓMETRO.	BARÓMETRO.	VIENTOS Y ATMOSFERA.
25 à las 11 de la noche.	15 grad.	6 28 p. 1 l.	7 S. O. nubes rayos truen.
26 à las 6 de la mañana.	13	9 28 1	2 N. idem y llovido.
26 à las 2 de la tarde.	16	28 1	3 N. E. idem.

### HONGRIE.

*Pest 30 Juillet.*

**L**es Pachas de Bosnie viennent de recevoir de nouveaux ordres pour mettre en activité tout ce qu'ils ont de troupes disponibles , et pour rendre mobile tout ce qui n'est pas absolument nécessaire à la garde des frontières , pour l'envoyer sur-le-champ joindre l'armée du Grand-Visir.

De pareils ordres sont arrivés dans la Macédoine et dans l'Albanie , et ont été aussi promptement exécutés qu'en Bosnie , quoique les Pachas de ces deux provinces ne témoignent ni beaucoup de bonne volonté , ni beaucoup d'attachement à la cause de leur maître.

### HUNGRIA.

*Pest 30 de Julio.*

**L**os Baxás de Bosnia acaban de recibir nuevas órdenes para poner en actividad quantas tropas tengan disponibles , y hacer movable todo lo que no sea absolutamente necesario para la guardia de las fronteras , à fin de enviarlo al campo à juntarse con el ejército del gran Visir.

Iguales órdenes han llegado à Macedonia y en la Albania , se han puesto en execucion con tanta prontitud como en Bosnia , aunque los Baxás de estas dos provincias no muestran ni mucha voluntad ni mucho afecto à la causa de su amo.

*Frankfort 10 Août.*

Un édit de S. A. R. notre Grand-Duc porte, qu'à dater du rer. Janvier 1811, le Code Napoléon aura force de loi dans tous les États du grand-duché. Ayant pris, après un mûr examen, la résolution d'organiser, autant que faire se pourra, notre grand-duché, d'après la constitution française, et de faire connaître cette organisation par un nouvel édit, nous voulons et ordonnons formellement par les présentes, qu'à compter du rer. Janvier 1811, le Code Napoléon, dans toute son étendue, soit considéré comme le Code général des lois civiles de nos États, de manière qu'il soit suivi dans ce qui concerne tous les objets qu'il embrasse; mais qu'à l'égard des autres points de notre droit civil, reconnus en partie par l'acte de la Confédération passé à Paris, sur lesquels le Code Napoléon ne prononce point, tels que les fiefs, les fidei-commis, les droits de retrait, de patronat, patrimoniaux, etc., on suive provisoirement et jusqu'à nouvel ordre les lois et les coutumes qui ont été en vigueur jusqu'à présent.

**AUTRICHE.***Lintz 8 Août.*

Une circulaire a été adressée aux chefs de tous les corps de l'armée insurrectionnelle de la Hongrie, pour leur signifier que leur mise en activité ayant cessé, ils doivent se dessaisir de leurs armes. Il est question d'une nouvelle organisation des milices hongroises et de quelques autres changemens dans l'administration de ce royaume; les démarches faites auprès des magnats, du clergé et des villes de ce royaume, pour les engager à faire des sacrifices volontaires en faveur des finances de la Monarchie, n'ayant pas encore pu atteindre le but désiré, on s'occupe d'une nouvelle mesure, dont le résultat serait de soumettre la Hongrie

*Frankfort 10 de Agosto.*

Un edicto de S. A. R. nuestro gran Duque trae que à contar de 1.º de Enero de 1811 el Código Napoleon tendrá fuerza de ley en todos los Estados del gran Ducado. Habiendo despues de un maduro exâmen tomado la resolucion de organizar, en quanto sea posible, nuestro gran Ducado, segun la constitucion francesa, y hacer saber esta organizacion con un nuevo edicto, queremos y mandamos formalmente por las presentes, que à contar del 1.º de Enero de 1811 el Código Napoleon, en todo su contenido, sea mirado como el Código general de las leyes civiles de nuestros Estados, de manera que se siga en lo tocante à todos los objetos que abraza; pero en quanto à los demas puntos de nuestro derecho civil, en parte reconocidos por el acto de la Confederacion hecho en Paris, sobre los que el Código Napoleon no declara, como son feudos, fideicomisos, derechos de retracto, patronato, patrimoniales, etc., se sigan por ahora, y hasta nueva órden las leyes y usos que han estado en vigor hasta al presente,

**AUSTRIA.***Lintz 8 de Agosto.*

Se ha pasado una circular à los gefes de todos los cuerpos del ejército insurreccional de Hungria, para significarles, que habiendo cesado su exercicio, deben deshacerse de sus armas. Se trata de una nueva organizacion de las milicias húngaras y de algunas mutaciones en la administracion de este Reyno; los pasos que se han hecho para con los magnates, clero y ciudades de este Reyno, para empenarles à que hagan sacrificios voluntarios à favor de la hacienda de la Monarquia, no habiendo podido aun llegar al fin que se desea, se está trabajando actualmente en una nueva disposicion, cuyas resultas serian las de sugetar la Hun-

aux mêmes charges que toutes les autres parties de la Monarchie.

gría à los mismos cargos de las demas partes de la Monarquía.

## NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

### AVISOS.

L'expérience ayant démontré que la liberté qui existe de tuer le bétail et vendre la viande fraîche, pour l'approvisionnement de la ville, dans les maisons particulières, met obstacle aux bons effets de la Police Municipale sur les poids, qualité et salubrité de cette nourriture, et a mis empêchement aux moyens ci-devant employés pour le service des hôpitaux et autres objets de nécessité publique; et manquant présentement d'autres moyens et recours pour subvenir à ce service, soutenir l'éclairage de la ville, et autres charges et dépenses municipales; Monsieur le Général Gouverneur, toujours attentif au bien public, par un arrêté communiqué au Corps Municipal, a disposé:

Qu'à compter du premier Octobre prochain tous les débitans de viande fraîche, autorisés par la Municipalité, seront astreints à ne pouvoir abattre que dans la tuerie publique, qui sera mise à leur disposition sous la surveillance immédiate du Corps Municipal, qui devra scrupuleusement s'assurer de la santé des viandes qui s'y abattront;

Qu'à dater dudit jour, tous les débitans de viandes fraîches seront tenus à ne pouvoir faire état que dans les lieux et places que leur désignera le Corps Municipal, auprès duquel ils devront se présenter pour obtenir gratuitement le local et la permission de vendre;

Qu'en indemnité des étaux accordés gratuitement par la Municipalité, et encore des frais que lui occasionnera la surveillance générale, les peaux et les abattis lui seront abandonnés par les débaillans, pour par elle en disposer;

Habiendo la experiencia acreditado que la actual libertad de matarse y venderse las carnes frescas para el abasto de esta ciudad en las casas particulares de la misma, frustra los buenos efectos de la Policía Municipal sobre el peso, calidad y salubridad de este comestible, y ha tambien impedido los recursos, con que de antes se atendia al servicio de los hospitales y demas objetos de necesidad pública; y faltando en el día otros recursos y medios para subvenir à estos, y sostenerse la iluminacion de la ciudad, y demas cargos y gastos municipales; el Sr. General Gobernador, siempre atento al bien público, con decreto comunicado al Cuerpo Municipal, ha dispuesto:

Que desde el día primero del próximo mes de Octubre, todo vendedor de carne fresca, autorizado por la Municipalidad, será precisado à no poder matar res alguna sino es que sea en el matadero público que estará puesto à su disposicion baxo la vigilancia inmediata del Cuerpo Municipal, que deberá escrupulosamente asegurarse de la sanidad de las carnes que allí se maten;

Que desde el citado día todos los vendedores de carnes frescas serán obligados à no poder despachar sino en los lugares y puestos que les señalará el Cuerpo Municipal, ante quien deberán presentarse para obtener gratuitamente el local y el permiso de vender.

Que en indemnidad de los puestos y tablas concedidas gratuitamente por la Municipalidad, y tambien de los gastos que le ocasionará la vigilancia general, los referidos cortantes ó vendedores le cederán las pieles y los despojos conocidos por el nombre de *menuts*, para disponer de uno y otro;

Que tout individu qui serait trouvé en contravention à l'article premier du présent, sera condamné à une amende égale à trois fois la valeur des peaux et abattis des viandes qu'il n'aurait pas abattu à la tuerie publique.

Finalement, que le Corps Municipal, sous la surveillance de l'Intendant, est chargé de l'exécution des présentes dispositions.

En conséquence, tous les individus qui, à dater du premier Octobre prochain inclus, auront quelque bétail pour tuer et vendre, seront tenus de se conformer à ces dispositions, et devront se présenter à l'hôtel-de-ville le 27 du courant à onze heures du matin, pour que les étaux appartenant à la Municipalité puissent leur être distribués de la manière qu'on jugera convenable.

Barcelone le 26 Septembre 1810.

*D'accord de la Municipalité,*

*Signé, BERNARD VILAR, Secrétaire.*

Le public est prévenu que, d'après l'autorisation de Mr. le Général Gouverneur, il sera procédé demain 28 du courant, à neuf heures précises du matin, sur l'Esplanade, par Mr. Penot, Commissaire des guerres principal, à la vente, au plus offrant et dernier enchérisseur, de 8 à 10 chevaux ou jumens du 3.<sup>e</sup> régiment provisoire de cuirassiers.

Le brick anglais la Catherine n'ayant pu opérer le débarquement de la partie vin, le public est prévenu que l'enchère définitive qui avait été fixée pour aujourd'hui 27 Septembre en la Chancellerie du Consulat de France, est renvoyée à Samedi 29 du courant.

## THÉÂTRE FRANÇAIS.

*L'Abbé de l'Epée*, comédie en cinq actes et en prose, de Bouilly; suivie d'un quart d'heure de silence, opéra.

Que todo individuo que se hallará en contravención al artículo primero del presente será condenado à una multa igual al triplicado valor de las pieles y despojos de las reses que no habrá muerto en el público matadero.

Finalmente que el Cuerpo Municipal, baxo la vigilancia del Intendente, está encargado de la execucion de la presente providencia.

En consecuencia todos los individuos que en el dia primero de Octubre próximo y de aquel en adelante tendrán ganado ó alguna res para matar y vender, deberán conformarse à las referidas disposiciones, y presentarse en la Casa de la Ciudad el dia 27 del corriente mes à las 11 de la mañana, para repartirse las tablas propias del Ayuntamiento en el modo que se resuelva y conviniere.

Barcelona 26 de Setiembre de 1810.

*De acuerdo de la Municipalidad,*

*Firmado, BERNARDO VILAR, Secretario.*

Se previene al público, que con la autorizacion del Sr. General Gobernador, se procederá mañana 28 del corriente mes, à las nueve precisas de la misma, en la Esplanada, por el Sr. Comisario principal de guerra Penot, à la venta, al mayor postor, de 8 à 10 caballos ó yeguas del tercer regimiento provisional de coraceros.

No habiendo el brick ingles la Catalina podido poner en obra el desembarco de la parte de vino, se avisa al público que el subhasto definitivo que se había señalado para hoy 27 de Setiembre en la Chancilleria del Consulado de Francia, se difiere al Sábado 29 del corriente.

## TEATRO FRANCES.

*El Abate de l'Epée*, comedia en cinco actos y en prosa, de Bouilly; seguida de un quarto de hora de silencio, opéra.

BARCELONA, EN LA IMPRENTA DEL GOBIERNO.